

СОГЛАШЕНИЕ
об установлении побратимских связей между
городом Обнинск Калужской области (Российская Федерация) и городом
Барановичи Брестской области (Республика Беларусь)

Город Обнинск Калужской области Российской Федерации в лице главы Администрации города Татьяны Николаевны Леоновой, действующей на основании Устава муниципального образования «Город Обнинск», осуществляющая международную и внешнеэкономическую связь в соответствии с п. 8 ч. 1 ст. 17 Федерального закона от 06.10.2003 № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации», и город Барановичи Брестской области Республики Беларусь в лице председателя Барановичского городского исполнительного комитета Михаила Леонидовича Баценко, действующего на основании Закона Республики Беларусь от 04.01.2010 №108-З «О местном управлении и самоуправлении» в дальнейшем именуемые Сторонами, принимая во внимание дружественный характер отношений между Российской Федерацией и Республикой Беларусь, учитывая положения Соглашения между Правительством Калужской области (Российская Федерация) и Правительством Республики Беларусь о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве (подписано 29.05.2014 года № 36, зарегистрировано и внесено в Государственный реестр соглашений в Министерстве юстиции Российской Федерации 23.05.2014 года № 509), Соглашения между Правительством Калужской области (Российская Федерация) и Брестским областным исполнительным комитетом (Республика Беларусь) об осуществлении международных и внешнеэкономических связей в торгово-экономической и социально-культурной сферах от 12 октября 2018 года, принимая во внимание взаимную заинтересованность в расширении между Сторонами торгового, экономического, научно-технического и культурного сотрудничества, будучи убежденными, что такое взаимодействие создаст большие возможности для развития этих муниципальных образований и будет способствовать активизации многовекторных отношений на региональном уровне, руководствуясь принципами равноправия и взаимного уважения, сознавая необходимость содействия широкому, открытому и справедливому экономическому сотрудничеству, придавая особое значение укреплению сложившихся дружественных связей, стремясь поощрять сотрудничество между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными в городе Обнинск Калужской области Российской Федерации и городе Барановичи Брестской области Республики Беларусь, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны устанавливают побратимские связи между городом Обнинск Калужской области Российской Федерации и городом Барановичи Брестской области Республики Беларусь на основе принципов партнерства и взаимного доверия.



Статья 2

Стороны в рамках своей компетенции содействуют установлению прямых связей между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории города Обнинск Калужской области Российской Федерации и города Барановичи Брестской области Республики Беларусь, на основе договоров, заключаемых в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Беларусь.

Статья 3

Стороны в рамках своей компетенции содействуют обеспечению стабильного развития взаимовыгодных связей на муниципальном уровне в различных отраслях экономики.

Особое внимание уделяется развитию сотрудничества и реализации совместных проектов в сферах промышленности, строительства, транспортной системы, коммунального хозяйства, информационных технологий и инноваций, малого предпринимательства города Обнинск Калужской области Российской Федерации и города Барановичи Брестской области Республики Беларусь.

Статья 4

В соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Беларусь Стороны оказывают содействие в привлечении инвестиций, иных капиталовложений в экономику обоих муниципальных образований, в реализации совместных инвестиционных проектов, направленных на реконструкцию и модернизацию предприятий, зарегистрированных на территории города Обнинск Калужской области Российской Федерации и города Барановичи Брестской области Республики Беларусь, создание новых производственных мощностей.

Статья 5

Стороны поддерживают установление и развитие взаимодействия между образовательными организациями города Обнинск Калужской области Российской Федерации и города Барановичи Брестской области Республики Беларусь путем постоянных контактов и обменов школьниками, обменов студентами и научно-педагогическими работниками, разработки и реализации совместных проектов в сфере образования, проведения научно-практических конференций, семинаров и круглых столов.

Статья 6

Стороны содействуют укреплению и развитию культурных связей, проведению Дней национальной культуры, обмену театральными постановками, делегациями деятелей культуры и искусства, организации гастролей театральных и концертных коллективов, реализации совместных творческих

проектов, а также популяризации культурных традиций.

Статья 7

Стороны способствуют организации спортивных состязаний по различным видам спорта между детьми и представителями молодежи города Обнинск Калужской области Российской Федерации и города Барановичи Брестской области Республики Беларусь, поощряют сотрудничество и содействуют установлению контактов между спортивными организациями этих муниципальных образований.

Статья 8

Стороны поощряют развитие контактов и связей в области туризма, в том числе между туристскими организациями, других сферах жизни города Обнинск Калужской области Российской Федерации и города Барановичи Брестской области Республики Беларусь.

Статья 9

Стороны в рамках своей компетенции содействуют обмену информацией, способствующей реализации настоящего Соглашения, за исключением сведений, составляющих в соответствии с законодательством Российской Федерации или законодательством Республики Беларусь государственную, коммерческую или иную охраняемую законом тайну.

Статья 10

Стороны способствуют обмену делегациями муниципальных образований для участия в общественно значимых мероприятиях, взаимным поездкам и встречам представителей Сторон по различным направлениям сотрудничества.

Статья 11

Стороны на основе взаимного уважения национальных традиций осуществляют поздравления по случаю проведения национальных праздников и торжественных дат, организуют работу по ознакомлению с историей, культурой, традициями и обычаями другой Стороны с привлечением широких кругов общественности, культурных, просветительских и иных учреждений и организаций.

Статья 12

Условия Соглашения не предусматривают возникновения ни у одной из Сторон финансовых обязательств, при этом Стороны договариваются оказывать поддержку в реализации совместных проектов в соответствии со своими возможностями.

Статья 13

В целях координации сотрудничества, обмена мнениями по представляющим взаимный интерес вопросам Стороны организуют рабочие встречи, проводят консультации и переговоры.

По мере необходимости Стороны могут создавать рабочие группы для решения отдельных вопросов в областях сотрудничества, предусмотренных настоящим Соглашением.

Статья 14

По каждому направлению двустороннего взаимодействия, предусмотренному в настоящем Соглашении, при необходимости и по взаимному согласию Стороны заключают отдельные соглашения, определяющие порядок и условия такого сотрудничества.

Статья 15

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами всех внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует в течение пяти лет.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на реализацию программ и проектов, а также на исполнение договоров и контрактов, заключенных в рамках настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в Барановичском городском исполнительном комитете в 2023 году в двух экземплярах, каждый на русском языке, причем оба текста имеют одинаковую силу.


От имени города Обнинск
Калужской области
Российской Федерации

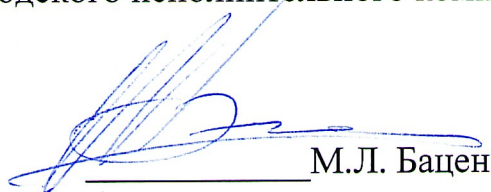
От имени города Барановичи
Брестской области
Республики Беларусь

Глава администрации
города Обнинск

Председатель Барановичского
городского исполнительного комитета




Т.Н. Леонова
« 15 » 09 2023 г.


М.Л. Баценко
« 15 » 09 2023 г.